

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДВЕСТИ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕМ ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ

состоявшемся во Дворце Наций, Женева, во вторник
12 июня 1984 года в 10 час. 30 мин.

Президент: Г-жа Б.Теорин (Швеция)

ПРИСУТСТВУЮТ:

<u>Австралия:</u>	Г-н Р. РОУВ Г-жа Дж. КУРТНИ
<u>Алжир:</u>	Г-н УЛЬЦ-РУИС Г-н А. ТАФФАР
<u>Аргентина:</u>	Г-н Р. ВИШАМБРОСА
<u>Бельгия:</u>	Г-н И. ДЕПАСС Г-н Ж.-М. НУАРФАЛИС
<u>Бирма:</u>	У Маун Маун ГИЙ У Хла МИИН
<u>Болгария:</u>	Г-н К. ТЕЛЧАНОВ Г-н П. ПОПЧЕВ Г-н К. ПРАМОВ Г-н Н. МИХАЙЛОВ
<u>Бразилия:</u>	Г-н С. А. де СОУЗА Э СИЛЬВА Г-н С. де КЕЙРОС ДУАРТЕ
<u>Венгрия:</u>	Г-н Д. МЕЙСТЕР Г-н Ф. ГАЙДА Г-н Т. ТОТ
<u>Венесуэла:</u>	-
<u>Германская Демократическая Республика:</u>	Г-н Х. РОЗЕ Г-н В. КУБИЧЕК
<u>Федеративная Республика Германии:</u>	Г-н Г. ВЕГЕНЕР Г-н Ф. ЭЛЬБЕ Г-н М. ГЕРДТС Г-н В. Э. фон ден ХАГЕН
<u>Египет:</u>	Г-н И. ХАССАН Г-н Мараван БАДР Г-н А. ХЕЛМИ Г-жа В. БАССИМ
<u>Заир:</u>	Г-жа Есаки КАБЕЙЯ
<u>Индия:</u>	Г-н М. ДУБЕЙ Г-н Ш. КАНТ ШАРМА
<u>Индонезия:</u>	Г-н С. СУТОВАРДОЙО Г-н Н. УИСНУМУРТИ Г-жа П. РАМАДАН

Исламская Республика Иран:

Г-н Н.К.КАМБЯБ
Г-н Ф.Ш.СИРДЖАНИ
Г-н КАЛАМИ

Италия:

Г-н М.АЛЕССИ
Г-н Б.КАБРАС
Г-н М.ПАВЕЗЕ

Канада:

Г-н Д.А.БИСЛИ
Г-н Дж.Р.СКИННЕР

Кения:

-

Китай:

Г-н Цюань ДЭЯДУН
Г-жа Ван ЧЖИЮНЬ
Г-н Лян ДЭФЭН
Г-н Линь ЧЭН
Г-н Чжан ВЭЙДУН
Г-н Ян МИНЛЯН
Г-н Со КАЙМИН
Г-н Лу МИНЦЮНЬ

Куба:

Г-н Э. де ля КРУС

Марокко:

Г-н А.СКАЛЛИ
Г-н О.ХИЛАЛЬ

Мексика:

Г-жа С.ГОНСАЛЕС И РЕЙНЕРО
Г-н П.МАСЕДО РИБА

Монголия:

Г-н Д.ЭРДЭМБИЛЭГ
Г-н С.О.БОЛД

Нигерия:

Г-н Д.О.ОБО
Г-н Л.О.АКИНЦЕЛЕ
Г-н Ф.О.АДЕНИДА

Нидерланды:

Г-н Р.Я. ван ШАЙК
Г-н Я.РАМАКЕР
Г-н Р.Я.АКСЕРМАН

Пакистан:

Г-н М.АХМАД
Г-н К.НИАЗ

Перу:

Г-н С.КАСТИЛЬО РАМИРЕС

Польша:

Г-н С.ТУРБАНСКИ
Г-н Г.ЧЕМПИНСКИ
Г-н Я.ЧИАЛОВИЧ
Г-н Т.СТРОЙВАШ

Румыния:

Г-н И.ДАТКУ
Г-н Т.МАЛЕШКАНУ
Г-н А.ПОПЕСКУ
Г-н М.БИКИР

Соединенное Королевство:

Г-н Р.И.Т.КРОМАРТИ
Г-н Д.А.СЛИН
Г-н Дж.Ф.ГОРДОН

Соединенные Штаты Америки:

Г-н Л.ФИЛДС
Г-н Н.КЛАЙН
Г-н Р.КОРН
Г-н П.КОРДЕН
Г-н А.ХОРОВИТЦ
Г-н Р.МИКСУЛАР
Г-н Р.О.УОТЕРС

Союз Советских Социалистических Республик:

Г-н Б.П.ПРОКОФЬЕВ
Г-н Г.В.БЕРДЕННИКОВ
Г-н И.Н.ЩЕРБАК

Франция:

Г-н Ф. де ля ГОРС
Г-н У.РЕНИ

Чехословакия:

Г-н М.ВЕЙВОДА
Г-н А.ЦИМА

Швеция

Г-жа Б.ТЕОРИН
Г-н Р.ЭКЕУС
Г-жа Э.БОННЕР
Г-н Г.БЕРГЛУНД
Г-н Й.ЛУНДИН
Г-н Л.Э.ВИНГРЕН

Шри Ланка:

Г-н Дж.ДЖАНАПАЛА

Эфиопия:

Г-жа К.СИНЕТИОРТИС
Г-н Ф.ЙОГАННЕС

Югославия:

Г-н К.Видас
Г-н М.МИХАЙЛОВИЧ
Г-н Д.МИНИЧ

Япония:

Г-н Ш.АБЕ
Г-н М.ИМАИ
Г-н М.КОНИШИ
Г-н Т.КАВАКИТА
Г-н Ц.ИШИГУРИ

Генеральный секретарь Конференции
по разоружению и личный представитель
Генерального секретаря:

Г-н Р.ДЖАЙПАЛ

Заместитель Генерального секретаря
Конференции по разоружению:

Г-н В.БЕРАСАТЕГИ

ПРЕЗИДЕНТ: Пленарное заседание Конференции по разоружению объявляется открытым.

Прежде всего позвольте мне от имени Конференции тепло приветствовать министра иностранных дел Японии Его Превосходительство г-на Синтаро Абе, который сегодня выступает на Конференции первым. Его присутствие сегодня среди нас является еще одним доказательством того интереса, который проявляет Япония к работе этого многостороннего форума для переговоров. Мы с нетерпением ожидаем его выступления и желаем, чтобы его визит в Женеву оказался полезным.

Позвольте мне также сердечно приветствовать нового представителя Нидерландов посла Роберта ван Шайка, который сегодня впервые присоединяется к нам. Я уверен, что все мы рассчитываем сотрудничать с ним, с тем чтобы содействовать работе Конференции.

Я убежден, что выражу мнение всей Конференции, высказав признательность и благодарность за исключительно квалифицированную работу Генерального секретаря Конференции посла Джайпала, а также заместителя Генерального секретаря г-на Берасатеги, а также всех других сотрудников секретариата. Мы рассчитываем на их неослабную помощь и в работе этим летом.

Моя делегация считает, что выполнять функции Президента Конференции по разоружению в июне месяце — это большая честь и высокая ответственность. В ходе подготовки к выполнению этой задачи нам оказал ценную помощь уходящий Президент посол Джанапала, который поделился с нами своим опытом, впечатлениями и советами.

Я думаю, было бы справедливым отметить, что, если не говорить о некотором обнадеживающем прогрессе в работе над конвенцией о химическом оружии, то первая часть сессии этого года оказалась, пожалуй, одной из самых разочаровывающих за всю историю этого органа переговоров. Вместо того чтобы сконцентрироваться на решении реальной задачи, стоящей перед данной Конференцией, т.е. на разработке многосторонних соглашений по разоружению, мы затратили много времени и сил на рассмотрение процедурных вопросов. И поэтому в оставшийся период сессии мы имели чрезвычайно обширный список нерешенных проблем. Однако эта перспектива не должна обескураживать нас в нашей работе. Необходимо еще больше активизировать свои усилия. В связи с этим мне хотелось бы призвать делегации и здесь на Конференции и в ее вспомогательных органах четко и по существу излагать свои позиции, а не пытаться завуалировать их в ходе бесконечных и бесплодных дебатов по поводу того, учреждать такие органы или нет.

Я считаю бесспорным, что по существу все представленные здесь правительства полагают, что в их собственных интересах, так же как и в интересах всего человечества, стремиться к достижению реального и серьезного разоружения. Нет необходимости напоминать здесь кому-либо, что ядерная война является ни с чем не сравнимой величайшей угрозой, с которой когда-либо приходилось сталкиваться человечеству, и что применение ядерного оружия грозит обернуться глобальным самоистреблением.

Недавно, 22 мая, такое стремление к прекращению гонки вооружений проявилось в форме Совместной декларации глав государств и правительств Индии, Мексики, Танзании, Греции, Аргентины и Швеции. Политические лидеры этих стран подчеркивают возрастание угрозы ядерной войны в результате отсутствия конструктивного диалога между ядерными державами. Они отмечают тот факт, что представляемая их народам ядерная война грозит не меньше, чем

гражданам ядерных держав. Они предостерегают, что вероятность ядерной катастрофы возрастает по мере того, как сокращается время на оповещение, а оружие становится все более быстрым, точным и смертоносным. Эти страны призывают ко всеобщему и полному разоружению и заверяют ядерные державы в своей готовности способствовать достижению договоренности. В Декларации делается вывод о том, что сегодня человечество балансирует на грани войны и мира.

Обязанность данной Конференции состоит в том, чтобы способствовать предотвращению немыслимой военной трагедии. От нас ожидают именно этого, и именно об этом мы должны помнить, возобновляя сегодня свою работу. Важное значение имеют все пункты повестки дня, но три из них я хотел бы выделить особо в силу того, что они имеют неотложный характер, а также в силу того, что они привлекают внимание широкой общественности. Я имею в виду: запрещение ядерных испытаний, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и предотвращение ядерной войны.

Запрещение ядерных испытаний стоит первым пунктом нашей повестки дня и по существу является классической задачей данного органа. Серьезную озабоченность вызывают постоянные неудачи с достижением какого-либо прогресса. Нашей ближайшей задачей и постоянной заботой должно стать определение взаимоприемлемой формы работы над данной проблемой, с тем можно было разрешить остающиеся конкретные вопросы, связанные с запрещением ядерных испытаний.

Относительно новым пунктом повестки дня Конференции по разоружению является гонка вооружений в космическом пространстве. Всем нам следует ясно представлять себе необходимость установления международно-правового контроля за разработкой оружия и применением силы в космосе путем разработки соответствующих соглашений. Беспрепятственный рост темпов бесконтрольного развития военной технологии и безрассудных военных расходов представляет собой еще одну серьезную угрозу и без того уже неустойчивому международному миру.

Ядерное оружие и возможность его применения ставят под угрозу само существование человечества. Перед лицом этой тревожной перспективы народы обязаны всемерно стремиться к предотвращению ядерной войны. Вполне очевидно, что Конференция по разоружению должна сосредоточить все внимание на этом первостепенном вопросе.

По нашему мнению и по причинам, которые я упомянул, необходимо как можно скорее достичь договоренностей относительно решения трех этих проблем по существу. К этому должны приложить усилия все делегации. Очевидно, однако, что без готовности к компромиссу и сотрудничеству мы не достигнем успеха. Если сейчас нам удастся найти согласованную основу для решения этих проблем, то к концу сессии у нас появятся неплохие возможности для достижения каких-то конкретных результатов. Если же мы потерпим неудачу, то я опасаясь, что мы столкнемся с одним из самых серьезных кризисов многосторонних переговоров по разоружению, к тому же в особенно ответственный исторический период, когда конкретные переговоры являются абсолютной необходимостью, и всего за год до следующей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Нельзя допустить, чтобы сложилось такое положение. Необходимо приложить коллективные усилия, с тем чтобы избежать такого развития событий.

Другим важным пунктом данной сессии станет, несомненно, продолжение работы над конвенцией о химическом оружии. В данном случае мы явно сталкиваемся с большой угрозой неконтрольного распространения этого оружия среди все большего числа стран. Поэтому эти переговоры нужно вести быстро, эффективно и в духе конструктивного сотрудничества. В этом случае можно будет быстро подготовить проект конвенции и представить его на рассмотрение участников Конференции и других государств.

Вызывает удовлетворение тот факт, что Конференции удалось создать специальный комитет по радиологическому оружию. Существуют хорошие перспективы того, что под умелым и опытным председательством посла Вейгоды в этом вопросе будет достигнут определенный и ощутимый прогресс.

Наконец, хотелось бы упомянуть последнюю проблему, которой Конференции придется заняться на данной сессии как можно скорее, а именно рассмотрение вопроса о членском составе Конференции. Ряд государств, глубоко приверженных делу разоружения, заявили о своем желании стать участниками Конференции по разоружению. Мы обязаны правильно и оперативно реагировать на такие требования.

Я упомянул некоторые, но не все из тех важных проблем, которые стоят перед нами. Моя делегация предоставляет себя в ваше распоряжение на протяжении всего периода выполнения функций Президента. Все мы должны подойти к своим обязанностям таким образом, чтобы Конференция могла заняться стоящими перед ней важными задачами.

Дарайте же приступить к работе.

Сегодня в список выступающих записались представители Японии, Югославии и Франции.

Сейчас слово предоставляется первому оратору министру иностранных дел Японии Его Превосходительству г-ну Шинтаро Абе.

Г-н АБЕ (Япония) (перевод с английского): Г-жа Президент, мне выпала большая честь присутствовать сегодня на Конференции по разоружению.

От имени правительства Японии я хотел бы выразить Вам мои искренние поздравления по поводу возложения на Вас в этом месяце ответственной обязанности Президента Конференции. Надеюсь, что под Вашим мудрым руководством и благодаря Вашим глубоким знаниям и большому опыту на Конференции будут достигнуты плодотворные результаты.

Хотелось бы также выразить нашу признательность глубоко уважаемому представителю Шри Ланки, Вашему предшественнику и Президенту Конференции в апреле месяце, за его ценный вклад в работу Конференции.

Г-н Президент, проблема мира и разоружения стоит сейчас перед народами всего мира острее, чем когда бы то ни было.

Международная напряженность последних лет сильно давит на умы людей. В этих условиях на целом ряде важных двусторонних переговоров по разоружению и даже на этой Конференции, являющейся единственным форумом, на котором ведутся многосторонние переговоры по разоружению, в последнее время, откровенно говоря, не было достигнуто прогресса, который в полной мере отвечал бы чаяниям народов всего мира.

(Г-н Абе, Япония)

Со времени моего назначения министром иностранных дел Японии, руководствуясь стремлением моей страны бороться за мир не только в качестве представителя азиатской страны, но и в качестве представителя всего человечества, я побывал во многих странах и имел возможность обмениваться мнениями с руководителями США, Советского Союза и других стран о путях развития, которых человечество должно придерживаться в будущем. В результате этих контактов у меня вполне определенно сложилось впечатление, что народы мира испытывают чувства разочарования и нетерпения и что их сокровенным желанием и глубоким стремлением является мир; при этом особенно заметно сильное желание обеспечить мир и безопасность в условиях все более усиливающейся и выходящей из-под контроля гонки вооружения.

Разделяя это чувство тревоги, которым охвачены многие люди на земле, я прибыл на Конференцию первым из министров иностранных дел Японии за те пятнадцать лет, в течение которых Япония является членом этой Конференции, с тем чтобы высказать свои взгляды на проблему мира и разоружения и подчеркнуть, что этой Конференции, работа которой уже ознаменовалась несколькими выдающимися достижениями, включая Договор о нераспространении ядерного оружия, пора предпринять конкретные действия и стать ведущей силой в продвижении ко всеобщему разоружению.

Г-жа Президент, каковы же причины напряженности международной обстановки в последнее время?

Всем понятно, что причина этой напряженности коренится в отношениях между Востоком и Западом: в частности в отношениях между Соединенными Штатами и Советским Союзом, которые никогда еще не были такими напряженными, как в настоящее время. Подобное положение сложилось в результате порочного круга — непереходящее чувство недоверия, которое существует между ними, ведет к тому, что обе стороны стремятся к обеспечению своей безопасности путем гонки вооружений, что в свою очередь вновь порождает чувство недоверия.

Разумеется, я склонен верить, что отношения между Соединенными Штатами и Советским Союзом в настоящее время не находятся в таком критическом состоянии, в каком они были во времена берлинского и кубинского кризисов. Вместе с тем я глубоко убежден, что напряженность в отношениях между Востоком и Западом, которая существует в настоящее время, имеет серьезные и беспрецедентные последствия для существования всего человечества.

В настоящее время человечество обладает высокоразвитой наукой и сложной техникой, которые позволяют свободно передвигаться в космосе, и тем не менее, а может быть и из-за этого, человечество до сих пор еще не в состоянии предотвратить огромный количественный рост и ужасающее качественное совершенствование современных систем оружия. В результате этого на земле накоплены огромные запасы ядерного оружия, которое называют конечным оружием, а также другого современного смертоносного вооружения в таком количестве, которым можно несколько раз уничтожить все человечество планеты.

В этой обстановке, если напряженность в отношениях между Востоком и Западом сохранится и преднамеренно или случайно начнется ядерная война, в течение примерно 10 минут человечество будет ввергнуто в немыслимую катастрофу. В результате этого все человечество окажется в проигрыше и будет поставлено на грань полного уничтожения. Такого мнения придерживается сейчас каждый информированный человек.

(Г-н Абе, Япония)

Как мудро мы, люди, должны вести себя в подобной ситуации, и более конкретно, что нам нужно делать, чтобы взять под контроль и ослабить орудия устрашения, созданные самой человеческой цивилизацией, не дав этим орудиям уничтожить нас, и как сохранить мир и обеспечить мир и процветание на земле для наших потомков - вот насущнейшая проблема, которая стоит перед нами в настоящее время.

Мне представляется, что именно эти соображения должны быть исходным моментом для разоружения.

Г-жа Президент, при рассмотрении атой проблемы я не могу не призвать Соединенные Штаты и Советский Союз - державы, которые располагают большей частью существующих арсеналов ядерного оружия, а также возможностью создания самых современных систем космического оружия и других видов обычных вооружений, выполнить их особые обязательства перед человечеством. Существует серьезная необходимость того, чтобы обе эти державы действительно предприняли конкретные шаги в области разоружения, которые бы сопровождались эффективными мерами контроля. Именно так они ответили бы на надежды и чаяния человечества. Другими словами, сохранение мира в первую очередь зависит от руководителей этих двух держав.

В связи с этим я хотел бы высказать несколько соображений.

Во-первых, я хотел бы остановиться на весьма важном вопросе переговоров по ядерному разоружению между Советским Союзом и Соединенными Штатами, а именно переговоров по ОССВ и по ОЯВЕ. Эти переговоры были прерваны в конце прошлого года и, к сожалению, нет ни малейшего признака, указывающего на возможность их возобновления в настоящее время.

На встрече в верхах, которая состоялась несколько дней назад в Лондоне, руководители западных демократий, включая Японию, выразили убеждение, что международные проблемы должны решаться путем ведения разумного диалога и переговоров, и заявили о своей готовности поддержать все усилия в этом направлении. Они также выразили пожелание в отношении скорейшего возобновления прерванных переговоров по разоружению.

Я всегда использовал любую возможность для выступления за то, чтобы вопрос о переговорах ОЯВЕ решался на глобальной основе, и таким образом, чтобы это не нанесло ущерба безопасности Азии, включая Японию. Пользуюсь предоставленной мне возможностью для того, чтобы еще раз подчеркнуть эту точку зрения и настоятельно призвать Советский Союз признать свои серьезные обязательства в качестве одной из основных ядерных держав и как можно скорее вернуться за стол переговоров, для того чтобы достичь весомого продвижения на переговорах по ядерному разоружению с Соединенными Штатами.

Г-жа Президент, излишне говорить, что прогресс на переговорах по ядерному разоружению между Советским Союзом и Соединенными Штатами жизненно важен также и для того, чтобы поддержать и укрепить режим Договора о нераспространении ядерного оружия.

(Г-н Абе, Япония)

Многие неядерные государства, включая Японию, рассчитывают на волю ядерных государств в отношении принятия всех мер предосторожности в области контроля над ядерным вооружением и стремления сделать все возможное в области ядерного разоружения. В этом случае неядерные государства отказываются, со своей стороны, от так называемого "ядерного выбора". На следующий год намечена Третья конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, и я убежден, что ликвидация чувства недоверия, которое испытывают неядерные государства, а также государства, не присоединившиеся к Договору о нераспространении ядерного оружия, в отношении режима этого Договора имеет историческое значение, и что ядерные государства должны, проявляя добрую волю, продолжить переговоры с целью выработки эффективных мер по осуществлению ядерного разоружения.

Сейчас уже 120 стран присоединились к Договору о нераспространении. Нам следует правильно оценить ту важную роль, которую сыграл режим Договора о нераспространении, препятствуя увеличению числа государств, обладающих ядерным оружием. Нам также следует еще раз заявить о необходимости позитивных усилий различных стран, с тем чтобы добиться всеобщего признания Договора и укрепления режима нераспространения. В этой связи я хотел бы также настоятельно призвать все государства, которые не являются участниками Договора о нераспространении, включая Китай и Францию, присоединиться к этому Договору при первой ближайшей возможности.

Г-жа Президент, позвольте мне теперь обратиться к другому важному вопросу ядерного разоружения: к запрещению испытаний ядерного оружия.

Этот вопрос поставлен на рассмотрение в качестве первоочередного в ответ на искренние чаяния людей с самого начала ядерного века. Тем не менее, к сожалению, нужно сказать, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний в действительности все еще очень далеко.

Как известно, уже осуществлено приблизительно 50 подземных ядерных испытательных взрывов в течение предыдущего года. Япония настойчиво возражала и возражает против проведения какими-либо государствами ядерных испытательных взрывов. В соответствии с этим я вновь хочу настоятельно призвать государства, обладающие ядерным оружием, сделать все возможное, чтобы воздержаться от проведения ядерных испытательных взрывов.

Можно выразить сожаление, что переговоры по вопросу о запрещении ядерных испытаний на этой Конференции зашли в тупик из-за отсутствия консенсуса в отношении решения проблем, касающихся проверки. По моему мнению, для того чтобы найти выход из этого тупика, государства, обладающие ядерным оружием, особенно СССР и США, должны сейчас приложить максимум усилий и найти более реалистическое решение.

В связи с этим я хотел бы выдвинуть следующее предложение:

Если сразу нельзя достичь всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, то нам следует провести глубокое изучение следующей по значению меры, а именно поэтапной формулы, согласно которой определенная мощность подземных ядерных испытательных взрывов, которая сейчас технически может быть проверена на многонациональной основе, будет принята за порог, и достичь соглашения по запрещению

(Г-н Абе, Япония)

испытательных взрывов, выходящих за пределы этого порога, а затем снизить этот порог, совершенствуя сами возможности проверки.

Нет необходимости говорить, что целью этого предложения является не что иное, как ускорение процесса достижения всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, учитывая, что не было достигнуто никакого существенного прогресса для достижения этой цели в течение длительного времени. Поэтому помимо совершенствования технических аспектов проверки, это должно, естественно, сопровождаться поисками средств, при помощи которых будут возможны эффективная проверка и инспекция, основанные на доверии между государствами. Я искренне полагаю, что при сложившемся положении эта формула является единственной наиболее реалистичной альтернативой, и искренне надеюсь, что она откроет путь к скорому осуществлению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Хочу также воспользоваться этой возможностью, чтобы заверить всех вас, что Япония готова еще шире предоставлять нашу передовую технику сейсмического обнаружения, чтобы увеличить возможности проверки в этой области, когда будет принят такой подход.

Г-жа Президент, далее не могу не упомянуть также вопрос, касающийся запрещения химического оружия.

Химическое оружие наносит серьезные повреждения и обладает широким и неизбежным поражающим действием не только на участвующих в боевых действиях, но и на гражданское население. То, что химическое оружие фактически состоит на вооружении целого ряда стран и на земле накоплены громадные запасы этого оружия, представляет серьезную угрозу для мира и безопасности международного сообщества. В этом году произошел недопустимый случай, когда химическое оружие фактически было использовано в ирано-иракском конфликте.

Этот факт красноречиво свидетельствует о необходимости не только срочного сокращения и уничтожения существующих больших запасов химического оружия, но и поисков путей для скорейшего заключения конвенции по глобальному и всеобъемлющему запрещению химического оружия, препятствующей его разработке и производству.

В апреле этого года вице-президент США Буш, который лично присутствовал на заседании этой Конференции и представил проект конвенции, выразил положительное отношение правительства США к данному вопросу. Еще ранее, в феврале этого года, Советский Союз также высказал положительное отношение к вопросам проверки, хотя и ограничив их вопросами, касающимися уничтожения запасов химического оружия.

Я ценю и одобряю такие конкретные предложения, выдвинутые Соединенными Штатами и Советским Союзом. Япония и впредь будет активно участвовать, так же как и в прошлом, в обсуждениях и переговорах по вопросу о запрещении химического оружия на этой Конференции. Хотелось бы, чтобы передовая техника Японии внесла свой вклад в эту область.

Г-жа Президент, в заключение я хотел бы кратко затронуть вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Космос, который мы можем называть последним оставшимся рубежом для человечества, имеет неисчерпаемые потенциальные возможности как область нашей будущей деятельности. Как страна, участвующая в осуществлении различных проектов в области использования космического

(Г-н Абе, Япония)

пространства в мирных целях, Япония глубоко заинтересована в предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Я надеюсь, что по этому вопросу также будет проведено конкретное обсуждение на Конференции по разоружению. Для достижения этой цели также желательно, чтобы как Соединенные Штаты, так и Советский Союз заняли положительную позицию.

Г-жа Президент, я сейчас выразил мое искреннее пожелание, чтобы Соединенные Штаты и Советский Союз серьезно приступили и шли впереди других стран в вопросах ускорения процесса разоружения.

Этим я не хочу сказать, что другие страны, включая и мою собственную страну, могут сидеть сложа руки, ничего не предпринимая. Различные многосторонние соглашения, которые эта Конференция по разоружению пытается заключить и которые являются целью данной Конференции, должны быть приемлемы для всех сорока стран-участниц, представленных в этом зале уважаемыми делегатами, и поэтому для достижения этой цели потребуются согласованные и позитивные усилия всех стран.

Во время прошлой войны большая часть территории Японии была подвергнута разрушениям и она потеряла миллионы человеческих жизней. В результате этого печального опыта сердца японцев преисполнены решимостью: "Бедствия войны никогда не должны повториться вновь". Правительство Японии, опираясь на эту приверженность своего народа делу мира, в основу своей внешней политики кладет стремление не быть военной державой, угрожающей соседним странам, придерживаться трех безъядерных принципов: не обладать ядерным оружием, не производить его и не допускать его размещения в Японии, способствуя таким образом достижению разоружения.

Сохранение мира — это общее стремление всего человечества. Существенно важно, чтобы мы осуществляли неуклонно и терпеливо обоснованные, конкретные и последовательные меры по разоружению, полностью учитывая реальности, сложившиеся в международном сообществе. Я полагаю, что единственным путем к этой цели является повышение взаимопонимания и взаимного доверия посредством постоянного диалога и контактов на двусторонней и многосторонней основе и стремления найти точки соприкосновения, по которым существует единое мнение. В этом смысле я глубоко осознаю важность той роли, которую должна сыграть эта Конференция по разоружению, и ту ответственность, которая возлагается на каждого из ее участников.

Г-жа Президент, Женева — это город, где с самого начала современной эпохи люди собираются и совещаются по различным многочисленным вопросам в поисках международных договоренностей, сотрудничества и путей преодоления трудностей, в тех случаях, когда для человечества решаются вопросы войны и мира. Их благородный дух навсегда освятил каждый камень этого города, и он никогда не будет предан забвению. Сейчас мы должны снова вспомнить кропотливые усилия наших предшественников, дела которых оставили свой след в этом городе, и серьезно подумать о большой ответственности, возложенной на нас не только за наше поколение, но и за процветание и благополучие будущих поколений.

Будущее человечества зависит от нас, живущих сегодня. Наш путь вперед не будет простым и гладким. Давайте вместе предпримем дальнейшие усилия для достижения нашей общей конечной цели — всеобщего и полного разоружения, преодолевая различия наших позиций и действуя в духе пословицы — "терпение и труд все перетрут".

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю министра иностранных дел Японии за его важное заявление, а также за добрые слова, сказанные в адрес Президента.

Предоставляю слово представителю Югославии послу Видасу.

Г-н ВИДАС (Югославия) (перевод с английского): Г-жа Президент, в начале летней сессии Конференции по разоружению мне хотелось бы прежде всего поздравить вас, представителя дружественной Швеции, на посту Президента Конференции на июнь месяц и пожелать вам успехов в выполнении вашей ответственной задачи. Своими инициативами, в частности, на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, а также на Конференции по разоружению Швеция внесла значительный вклад в переговоры по разоружению. Компетентность экспертов Швеции не раз приносила большую пользу Конференции по разоружению. Делегация Югославии всегда поддерживала тесное сотрудничество с делегацией Швеции, разделяя мнение делегации Швеции по различным вопросам и проявляя аналогичную озабоченность в отношении масштабов проблем разоружения. Мне хотелось бы вновь заверить вас, г-жа Президент, в том, что вы можете рассчитывать на полную поддержку и сотрудничество со стороны моей делегации в выполнении стоящих перед вами задач.

Мне также хотелось бы выразить благодарность уважаемому представителю Шри Ланки послу Дханапала за успешное выполнение им задач Президента в апреле месяце. Его эффективное руководство, а также личные качества в значительной степени способствовали успешной работе Конференции.

Г-жа Президент, с большим вниманием и интересом мы выслушали заявление Его Превосходительства министра иностранных дел Японии уважаемого г-на Шинтаро Абе, и я имею честь приветствовать его.

Г-жа Президент, Конференция по разоружению в течение весенней сессии, так же как и в предыдущие годы, не смогла добиться существенного прогресса на переговорах по рассматриваемым вопросам повестки дня. Говоря более конкретно, с мая 1977 г., когда в Женеве была подписана Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, никакого нового соглашения на данном форуме заключено не было. Все усилия, предпринятые с этой целью большинством участников, закончились безрезультатно. За первую половину своей сессии в 1984 году Конференция добилась меньших результатов, чем в прошлом году за аналогичный период времени. Из всех вспомогательных органов по ведению переговоров только Специальный комитет по химическому оружию продолжал свою работу. Однако на достижение такого рода договоренности потребовалось более месяца.

Г-жа Президент, вместе с тем гонка вооружений по-прежнему продолжается. Расходы на военные цели в мире достигнут в текущем году фантастической цифры - 970 млрд. долларов. Эта цифра значительно превышает общую задолженность всех развивающихся стран, составляющую примерно 800 млрд. долларов. В соответствии с опубликованными данными, расходы на вооружение в реальном выражении увеличиваются в среднем на 3,1% в год, в то время как финансирование развития сталкивается со многими непреодолимыми трудностями. Уровень расходов на вооружение стал столь высоким, что, если так будет продолжаться и дальше, это серьезно скажется на отношениях между Востоком и Западом и Севером и Югом, равно как на мире и безопасности во всем мире.

(Г-н Видас, Югославия)

Г-жа Президент, неспособность приостановить процесс разработки ядерного оружия как в количественном, так и в качественном отношении, в котором соглашение о всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия было бы первым необходимым шагом, ведущим к их постепенному сокращению, отражает полное отсутствие ответственности за судьбы человечества. Наш век явился свидетелем опаснейшей разработки ядерного оружия в плане его непредсказуемого разрушительного потенциала. Для того чтобы избежать ядерной катастрофы и ее последствий, а также уничтожения всей жизни на Земле, необходимо остановить нынешнюю безумную гонку вооружений. Применение ядерного оружия привело бы к экологической и демографической катастрофе. Если учесть существующий уровень ядерных вооружений в мире, ни одно государство, не обладающее ядерным оружием, особенно те из них, которые имеют высокий уровень вооружений, не должно снимать с себя своей доли ответственности. Чрезмерное накопление ядерного оружия не может служить гарантией укрепления безопасности, а также не может исключить опасность возникновения ядерной катастрофы. Все обстоит как раз наоборот. Мир един и неделим. Следовательно, угроза всеобщего уничтожения нависла над всеми нами. В таких обстоятельствах военные или политические союзы совершенно теряют смысл. Последствия ядерной катастрофы в равной мере будут относиться как к Востоку, так и к Западу, как к Северу, так и к Югу, как к развитым, так и к развивающимся государствам. Трудно представить, чтобы кто-то, выживший в ядерной катастрофе, будет способен ощутить радость победы, одержанной в результате превосходства его оружия или его социальной системы.

Ученые, политические деятели и военные специалисты в течение долгого времени обращают наше внимание на возможные последствия ядерной войны. Мы вновь заявляем об этом сегодня, поскольку мы, будучи членами Конференции по разоружению, несем ответственность не только перед нашими правительствами, но и перед всем миром, и мы должны сделать все возможное для предотвращения такой катастрофы. По нашему мнению, эту задачу нельзя считать неосуществимой. От нас лишь требуется больше решимости и больше политической воли для открытия новых возможностей на переговорах, а также совместные политические усилия для преодоления существующего тупика посредством переговоров, способствующих заключению конкретных соглашений в области вооружений, а также постепенно ведущих к достижению конечной цели — всеобщему и полному разоружению.

Первым и самым важным шагом, который следовало бы предпринять сейчас Конференции, должно явиться незамедлительное создание специального комитета по предотвращению ядерной войны. На основе уже представленных предложений или тех, которые будут представлены Конференции, когда она возобновит свою работу, специальный комитет должен разработать программу своей работы. Моя делегация в заявлении на Конференции от 21 февраля этого года уже высказала некоторые соображения по этому вопросу. Нам давно следовало бы приступить к осуществлению такого процесса.

Вместо такого прагматического подхода мы видим, как многие инициативы и конкретные предложения, представленные Конференции в отношении запрещения и уничтожения конкретных видов оружия отвергаются *a priori*, и не делается даже минимальных усилий с целью оценки их достоинств и, в случае необходимости, внесения в них поправок.

(Г-н Видас, Югославия)

Доказательством, по существу единственным доказательством, чьей-либо готовности обуздать гонку вооружений и способствовать укреплению безопасности в мире на более низком уровне вооружений являются переговоры по сокращению и ограничению вооружений и по разоружению. Причины, которые обычно выдвигаются для оправдания проведения разработки, производства и развертывания новых систем оружия, в особенности в областях, где они не существуют, должны стать движущей силой начала и проведения переговоров. Восстановление военного равновесия сил весьма часто используется для оправдания увеличения чьих-либо собственных военных arsenалов или военных бюджетов. К восстановлению нарушенного баланса сил, как правило, стремятся на более высоком уровне вооружений. Это, в свою очередь, неизбежно вызывает подозрение у сторонников гонки вооружений в отношении того, что другая сторона стремится добиться военного превосходства и, следовательно, приобрести потенциальную возможность нанесения ядерного "первого удара". Такова логика нежелания повернуть вспять гонку вооружений, порочного круга гонки вооружений, постоянного взаимодействия причин и следствий. Этот процесс бесконечен. Вместо того, чтобы вносить свои предложения в процессе переговоров, а также вместо поисков взаимоприемлемых решений, часто прибегают к отказу в качестве ответа на конкретные проекты соглашений, предложенные Конференции. Видимо, тот факт, что какое-либо предложение рассматривается одной стороной как мотивированное исключительно пропагандистскими соображениями или как предложение, нацеленное на разрешение только одного из многих требований, предъявляемых к соглашению, не должен служить основанием для легкого отказа от предложений, выдвигаемых суверенными правительствами, равноправными членами Конференции.

Воссоздание специального комитета по запрещению испытаний ядерного оружия является самой неотложной задачей Конференции. Конференции следует самым тщательным образом рассмотреть проекты соглашений, представленные Конференции в 1983 году делегацией Советского Союза и делегацией Швеции. Рассмотрение этих проектов предоставило бы возможность другим делегациям, сделавшим оговорки в отношении их отдельных частей, внести свои встречные предложения. Проект конвенции о запрещении химического оружия, представленный делегацией США, является свидетельством такого подхода. Это единственный путь проведения переговоров на данном форуме.

Делегация Югославии неоднократно указывала, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве приобретает особенно неотложный характер. Сегодня мы еще больше убеждены в необходимости предпринять срочные шаги с тем, чтобы воспрепятствовать превращению процесса милитаризации космоса в необратимый процесс. Вклад, который могла бы внести Конференция по разоружению в дело рассмотрения этого вопроса специальным комитетом, создание которого следует осуществить как можно скорее, явился бы своевременным и необходимым. Однако в качестве первого шага следует немедленно прекратить осуществление уже существующих планов и программ в области милитаризации космического пространства. Вместо того чтобы вести полемику по вопросу о том, кто обладает или не обладает современными сложными системами оружия в космосе, правительствам соответствующих стран необходимо открыто и по возможности

(Г-н Видас, Югославия)

скорее заявить о своем политическом решении не разрабатывать такие системы и принять в качестве первого шага обязательство не применять ни одну из уже существующих систем ни при каких обстоятельствах. Вторым срочным шагом, непосредственно вытекающим из вышеупомянутого решения, явились бы разработка и принятие поддающегося проверке соглашения между правительствами заинтересованных стран по вопросу о демонтаже или выводе из космоса таких систем. Нет необходимости в проведении длительных переговоров для достижения вышеизложенного, поскольку речь идет о политических решениях правительств немедленно приостановить новый виток гонки вооружений в космическом пространстве, последствия которой для человечества предвидеть невозможно. После этого необходимого первого шага Конференция в качестве надлежащего форума могла бы заняться подготовкой соответствующих документов.

Последний вклад в дело разработки конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и об их уничтожении был внесен делегацией США, когда она внесла текст своего проекта конвенции. По нашему мнению, это и другие предложения, находящиеся на рассмотрении Специального комитета, дают прекрасную возможность Конференции представить уже в этом году в своем докладе Генеральной Ассамблеи первые согласованные положения конвенции и завершить ее разработку на следующий год. Незыполнение этого будет равносильно провалу Конференции.

Делегация Югославии с интересом ожидает возобновления работы специальных комитетов по всеобъемлющей программе разоружения, радиологическому оружию и так называемым негативным гарантиям безопасности. Это те проблемы, которым Конференция уделяла в прошлом большое внимание, — вопросы, по которым она ушла далеко за пределы простого определения проблем и позиций отдельных стран. Остается выполнить самую сложную задачу — перевести достигнутое на язык соглашения или текста программы по разоружению. Мы считаем, что любой из этих вспомогательных органов мог бы сделать шаг вперед по сравнению со своими достижениями в прошлом году. Это справедливо особенно в отношении специальных комитетов по всеобъемлющей программе разоружения и по радиологическому оружию. Что касается организации работы специальных комитетов, то мы считаем, что нам следует проявлять более прагматический подход. С учетом резолюции, принятой тридцать восьмой сессией Генеральной Ассамблеи по радиологическому оружию, нам представляется, что первое, что должна предпринять Конференция, — это разрешить ситуацию в отношении запрещения радиологического оружия как такового. Ввиду ограниченного числа заседаний специальных комитетов нам следует, по нашему мнению, постараться согласовать на данной стадии текст соглашения о запрещении радиологического оружия, не предопределяя окончательных позиций государств. В качестве следующего шага следует рассмотреть те нерешенные вопросы, которые касаются запрещения любого нападения на ядерные установки. Разумеется, этот порядок можно и изменить. Когда это будет достигнуто, и в зависимости от достижения договоренности о связи между этими двумя конвенциями, мы должны либо принять первую, либо отложить ее принятие, если будет достигнута договоренность о разработке единого документа.

(Г-н Видас, Югославия)

В отношении негативных гарантий безопасности мы считаем, что в условиях широкого развертывания ядерного оружия на суше, в международных морях и океанах, было бы наивным полагать, что кто-то сможет уберечься от пагубных последствий в случае возникновения ядерного конфликта. Единственной гарантией безопасности является полное уничтожение этого оружия. Ввиду свойств и качеств, присущих ядерному оружию, в том плане, что применение ядерного оружия могло бы привести к превращению ядерного конфликта в глобальный, вопрос о ядерной угрозе нельзя рассматривать отдельно. Попытки выработать единую, имеющую обязательную юридическую силу формулу для эффективных международных мер с целью обезопасить неядерные государства от применения или угрозы применения ядерного оружия не удалась среди прочего, поскольку не все неядерные государства оказываются в одинаковом положении. Существуют различные категории таких государств, а также различные юридические, политические и другие соображения, которые приходится учитывать. Поэтому было бы полезным, если бы Специальный комитет выработал новый подход с момента возобновления своей работы. Если мы согласимся с тем, что последствия применения ядерного оружия будут опасными в равной степени для всех, что они будут носить глобальный характер, тогда поиски гарантий безопасности следует проводить на той же глобальной основе. Предоставление неядерному государству гарантий безопасности сегодня, в условиях глобального размещения ядерного оружия, против применения такого оружия является весьма слабым утепением. Ведь если оно будет применено в других районах мира, не говоря уже о непосредственно прилежащих районах, то последствия применения ядерного оружия также весьма серьезно скажутся и на территории того государства, которому были предоставлены гарантии безопасности. По-видимому, в настоящих условиях, пока не будет полностью уничтожено ядерное оружие, единственно реальной и оправданной как с политической, так и с моральной точки зрения, гарантией безопасности является запрещение ядерного оружия. Такое запрещение параллельно с совместным заявлением или с заявлениями в одностороннем порядке государств, обладающих ядерным оружием, о неприменении ядерного оружия первым должно стать первым необходимым шагом. Такого рода заявления уже сделаны правительствами Китая и СССР. Другие страны должны последовать их примеру, постоянно расширяя тем самым масштабы общих гарантий безопасности.

Делегация Югославии неоднократно выражала свое мнение и вносила конкретные предложения относительно необходимости повышения эффективности Конференции. Ряд других делегаций также выдвинули полезные предложения в этой области. Как известно, Конференция назначила неофициальную группу представителей для рассмотрения ряда вопросов, решение которых могло бы содействовать работе Конференции. Мы надеемся, что эта неофициальная группа на данной сессии успешно подготовит предложения, которые, в случае одобрения их Конференцией, могли бы способствовать тому, чтобы ее работа протекала ровно, без каких-либо неувязок в ходе принятия повестки дня, дальнейших заседаний, создания вспомогательных рабочих органов, участия в работе Конференции государств, не являющихся членами Конференции, а также подготовки ежегодного доклада Генеральной Ассамблеи. Мы выражаем уверенность, что эта группа будет выполнять свои задачи быстро и эффективно, с тем чтобы Конференция могла принять необходимые решения в конце текущей сессии и беспрепятственно начать свою работу в будущем году. Моя делегация не пощадит усилий и будет всецело стремиться к этой цели.

Прежде чем закончить, хотелось бы также приветствовать нового представителя Нидерландов посла Р.Я. Ван Шейка и заверить его в том, что наши обе делегации продолжают полезное сотрудничество.

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю представителя Югославии за его заявление и за добрые слова в адрес Президента.

Предоставляю слово представителю Франции послу де ля Горсу.

Г-н де ля ГОРС (Франция) (перевод с французского): Г-жа Президент, прежде всего делегация Франции хотела бы выразить Вам свои поздравления и наилучшие пожелания. Мы рады, что Вы будете исполнять обязанности Президента с возобновлением нашей работы, и убеждены, что под Вашим руководством и под руководством посла Экеуса она будет проходить в наиболее благоприятных по возможности условиях.

Такую уверенность в нас вселяют выдающиеся качества, продемонстрированные нашим шведским коллегой, в частности при руководстве Рабочей группой по химическому оружию. Делегация Швеции продолжает здесь самым достойным образом благородную национальную традицию, отдать должное которой хотела бы делегация Франции. Швеция заняла видное место в международном сообществе благодаря ценному содействию решению задач сотрудничества, особенно в области разоружения.

Сегодня мы открываем вторую часть нашей ежегодной сессии. Делегация Франции твердо надеется, что она увенчается успехом, и прежде всего с точки зрения разоружения в области химического оружия. Мы вновь принимаемся за решение стоящей перед нами задачи, используя испытанные методы и опираясь на исключительно полные материалы. Таковы же наши пожелания и в том, что касается радиологического оружия, переговоры по которому будут продолжаться в рамках вновь созданного нами Специального комитета. Мы хотели бы также, чтобы Комитет по негативным гарантиям безопасности смог вновь приступить к выполнению своей задачи, которой мы по-прежнему придаем весьма большое значение. И наконец, Конференции предстоит рассмотреть вопрос о работе в связи со всеобъемлющей программой разоружения, для которой мы также вновь создали Специальный комитет.

В ближайшие дни нас ждут и другие задачи: возобновление консультаций относительно создания вспомогательных органов по другим пунктам нашей повестки дня, а также относительно определения их мандата. Одному из этих пунктов правительство Франции придает очень большое значение. Речь идет о пункте, связанном с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве.

Сегодня по поручению своего правительства французская делегация намерена изложить позицию Франции по этому вопросу. По различным поводам она уже неоднократно затрагивала проблемы использования космоса в военных целях и в прошлом году посвятила этому рабочий документ CD /375 от 14 апреля 1983 года.

С другой стороны, делегация Франции с очень большим интересом ознакомилась с позициями и соображениями других делегаций. Она отмечает, что отныне международное сообщество придаст этому вопросу большое значение и проявляет к нему больший интерес.

Мне хотелось бы информировать вас здесь:

- почему сегодня, при возобновлении работы нашей сессии мое правительство считает необходимым дать полное изложение своей позиции по этим проблемам;

- что вызывает его озабоченность и какие предложения оно вносит как в связи с различными аспектами развертывания противоспутниковых систем, так и в связи с перспективами развития систем противоракетной обороны.

(Г-н де ля Горс, Франция)

Франция озабочена тем, что соперничество в области использования космического пространства в военных целях может перейти в новую плоскость, будь-то с точки зрения противоракетных систем или с точки зрения противоспутниковых устройств. Рано или поздно и те, и другие могут привести к серьезной и опасной дестабилизации, если учесть широкий размах усилий, которые уже предприняли или готовятся предпринять как СССР, так и США. Такой ход событий, естественно, непосредственно затронет Францию, ее безопасность и безопасность Европы. Это связано также с равновесием в отношениях между Востоком и Западом, а также с международной безопасностью. И поэтому такой ход событий касается всего международного сообщества уже в силу того, что он влияет на перспективы сотрудничества в целях использования космоса в мирных целях, чему по-прежнему весьма привержена Франция.

Международная общественность испытывает законное беспокойство в связи с таким развитием событий, которое, по-видимому, открывает новый и опасный канал гонки вооружений. Следует с уверенностью заявить, что такой исход не является единственно возможным и что ему можно противопоставить переговоры с целью достижения конкретных и поддающихся проверке результатов.

Мы решили сегодня сформулировать свою позицию, с тем чтобы как можно более четко изложить свои выводы, потому что существует консенсус относительно того, что Конференция по разоружению является надлежащим многосторонним форумом. Такой подход, естественно, не исключает прямых контактов между СССР и США. Во время последней сессии Атлантического союза на уровне министров 31 мая сего года Франция, так же как и ее союзники, — я цитирую формулировку коммюнике — "с удовлетворением" восприняла "готовность США к обсуждению с Советским Союзом программ исследований в области стратегической обороны".

Идет ли речь об ограничении противоспутниковых или противоракетных систем, мы считаем, что следует поощрять соответствующие контакты между этими двумя странами. Однако этот вопрос представляет интерес для всех стран мира, и в силу этого Конференция по разоружению, представляющая все международное сообщество в целом, является надлежащим форумом для рассмотрения этого вопроса.

Теперь я перехожу ко второму пункту: каковы же соображения и предложения Франции.

Перспективы развития новых средств противоракетной обороны вызывают обеспокоенность по нескольким причинам.

Сдерживание, которое сыграло основную роль в сохранении мира в Европе, основано на обеспечении перед лицом герольтного нападения, гарантированной возможности нанесения ответного удара. До сих пор такую возможность удавалось сохранить несмотря на развитие технических средств.

(Г-н де ля Горс, Франция)

Но сейчас Франция, как и все международное сообщество в целом, глубоко обеспокоена возникновением новых технических средств, которые могут поставить под угрозу стабильность, а тем самым и мир, который до сих пор сохранялся в результате очень высокой степени неуязвимости средств нанесения ответного ядерного удара и непосредственного подчинения этих средств нанесения ответного удара органам политического руководства.

Положение, при котором каждая из двух главных держав стремилась бы обеспечить полную неуязвимость своей территории, т.е. старалась бы избежать любого ответного удара, не будучи, впрочем, ни в коей мере уверенной в том, что ей это удастся, было бы очень опасным: с одной стороны, уже одно только заявление о намерении продвигаться вперед в разработке подобных систем само по себе стимулирует усиление гонки наступательных вооружений; каждая держава будет пытаться нейтрализовать противобаллистические системы, разрабатываемые другой стороной, и увеличивать количество небаллистических средств доставки (в частности крылатых ракет).

Таким образом, перспектива развертывания новых оборонительных систем не только не способствует сокращению наступательных систем, но и грозит привести к обратным результатам.

С другой стороны, эти устройства, частично автоматические, могли бы в силу ряда причин, связанных с используемой техникой, подменить неконтролируемым образом политическое решение.

До настоящего времени и та и другая сторона развертывали эти важные исследовательские программы, не нарушая положений существующих международных соглашений, в частности американо-советского договора о системах обороны от баллистических ракет, заключенного в 1972 году. Тем не менее, они по своему характеру могут уже сейчас породить такую динамику, которая будет идти вразрез с восстановлением стратегического равновесия на возможно более низком уровне.

Именно поэтому правительство Франции испытывает озабоченность в связи с тем, что как Соединенные Штаты, так и СССР предпринимают усилия по ускорению разработки новых противоракетных систем.

Во-вторых, правительство Франции предлагает, чтобы новые и будущие противоракетные технические средства стали предметом серьезных переговоров с целью заключения соглашения о поддающихся проверке ограничениях, которые войдут в силу до начала необратимого процесса.

Все страны мира в равной степени заинтересованы в восстановлении и поддержании стратегического равновесия, а затем и в снижении уровня вооружений и тем самым в успешном завершении двусторонних переговоров, начавшихся между Соединенными Штатами и СССР.

Разумеется, это отвечает и интересам Франции. На сессии Генеральной Ассамблеи ООН в сентябре прошлого года она подтвердила, на каких условиях Франция могла бы, в свою очередь, участвовать в усилиях по сокращению ядерных вооружений; она подчеркнула первостепенную важность продолжения процесса ограничения систем противоракетной обороны.

В прошлом Франция приветствовала усилия по взаимному ограничению противоракетных систем, увенчавшиеся заключением двустороннего советско-американского договора об ограничении систем противоракетной обороны 1972 г., хотя этот Договор разрешает сохранение в каждой стране значительного потенциала, модернизация которого предусмотрена этим Договором.

Наконец, Франция, являющаяся участницей Договора о космическом пространстве 1967 г., настойчиво стремится к его соблюдению. Однако, как отметил в своем выступлении на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Президент Республики, этот Договор дает лишь частичный ответ на вопросы, поставленные развитием космической техники, поскольку он запрещает лишь постоянное размещение ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

В-третьих, Франция предлагает, чтобы все заинтересованные страны, и в первую очередь Соединенные Штаты и СССР, начали подлинно многосторонний диалог с целью должным образом контролируемого ограничения новых средств противоракетной обороны.

Учитывая, что между противоспутниковыми средствами и системами противоракетной обороны существует известная взаимосвязь, она считает, что они в комплексе должны стать предметом углубленного изучения.

Сегодня уже нереалистично и вряд ли желательно ставить себе целью полную демилитаризацию космоса. Однако желательно и возможно взять обязательства следующего характера:

Они должны носить ограниченный характер, имея целью предотвратить дестабилизирующее развитие в военной области, не затрагивая при этом военной деятельности, которая способствует сохранению стратегической стабильности, и военной деятельности, которая может способствовать контролю за соблюдением соглашений в области разоружения, учитывая, что некоторые виды использования космического пространства могут преследовать и гражданские и военные цели.

Они должны вводиться постепенно: в целях сгущения в первую очередь таких процессов, которые по своему характеру могли бы привести к фактически необратимому положению, поскольку не будут поддаваться проверке в последующем.

Наконец, они должны поддаваться проверке: все государства должны иметь уверенность в соблюдении таких ограничений и ни одно государство не должно иметь возможность получать преимущества в результате нарушения принятых ограничений или их обхода.

В этом плане следует безотлагательно приложить усилия по достижению договоренности на международном уровне, которые должны касаться следующих вопросов:

1) строжайшее ограничение противоспутниковых систем, что предполагает, в частности, запрещение всех систем, могущих поражать спутники на высокой орбите, сохранение которых имеет весьма важное значение с точки зрения обеспечения стратегического равновесия;

2) запрещение на пятилетний период, который может возобновляться, развертывания - на земле, в воздушном пространстве или в космосе - систем оружия с направленной энергией, способных уничтожать баллистические ракеты или спутники на большом расстоянии, и как сопутствующая мера - запрещение соответствующих испытаний;

3) укрепление существующей системы информации, введенной конвенцией о регистрации космических объектов от 14 июня 1975 г., причем каждое государство или организация, запускающие космические объекты обязуются предоставлять более детальную информацию о характеристиках и задачах запускаемых объектов, с тем чтобы повысить возможности проверки;

4) обязательство Соединенных Штатов и СССР распространить на спутники третьих стран те положения о неприкосновенности некоторых космических объектов, о которых они уже договорились между собой в двустороннем порядке.

Таким образом, предлагаемые правительством Франции меры направлены на сохранение широких возможностей прогресса, который сулит международному сообществу использование космоса в гражданских целях. Они направлены также на то, чтобы в самой военной области сохранить те средства наблюдения, оповещения и контроля, которые способствуют обеспечению стабильности, а следовательно и безопасности и мира.

Мы не можем мириться с тем, что в космосе появятся и распространятся новые виды оружия, которые создадут серьезную опасность дестабилизации и подтолкнут новую пагубную гонку вооружений.

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю представителя Франции за его заявление и добрые слова в адрес Президента.

На этом список ораторов, записавшихся для выступления на сегодняшнем заседании, исчерпан. Желает ли выступить какая-либо делегация?

Предоставляю слово личному представителю Генерального секретаря и Генеральному секретарю Конференции послу Джайпалу, который сделает краткое заявление для информации членов Конференции.

Г-н ДЖАЙПАЛ (Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря) (перевод с английского): Г-жа Президент, я хотел бы информировать участников Конференции о том, что в прошлом месяце, когда Конференция не заседала, мы получили 75 писем от различных лиц в США, выступивших в поддержку предложений США о запрещении производства химического оружия, а также в поддержку создания специальных вспомогательных органов по вопросам запрещения ядерных испытаний, предотвращения ядерной войны и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Эти сообщения находятся у меня, и заинтересованные делегации могут с ними ознакомиться.

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю личного представителя Генерального секретаря и Генерального секретаря Конференции за его заявление.

Сейчас я хотела бы перейти к другому вопросу. Сегодня секретариат распространил два рабочих документа. В рабочем документе № 128 содержится проект программы работы на вторую часть сессии Конференции 1984 года. Я не намерена приступать сегодня к рассмотрению этого рабочего документа, поскольку участникам Конференции потребуется время для его изучения. Однако я хотела бы отметить, что проект программы работы

близко отражает программу работы на первую часть сессии, и я надеюсь, что мы быстро достигнем консенсуса по этому вопросу. Время работы второй части сессии, так же как и первой, равномерно распределено между всеми основными пунктами, т.е. на каждый пункт повестки дня отводится одна рабочая неделя. Я должна также отметить, что пункты повестки дня перечислены в том же порядке, в каком они фигурируют в годовой повестке дня данной сессии.

Мы надеемся, что к 10 августа вспомогательные органы Конференции завершат свою работу и затем можно будет рассмотреть их доклады на пленарном заседании. К этому времени Специальная группа научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений, по-видимому, также завершит свою работу и представит свой доклад Конференции. В период с 13 августа и до конца месяца будут рассмотрены доклады вспомогательных органов, организационные вопросы, а также будет рассмотрен и принят наш годовой доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Группируя эти три темы, мы стремились добиться определенной гибкости при их рассмотрении.

Вы, по-видимому, заметили также, что в проекте программы работы не указана дата окончания сессии. В соответствии с практикой прошлых лет предполагается, что Конференция завершится не позднее 31 августа, а может быть и раньше. Возможно, к этому времени будет принято решение о дате закрытия сессии.

Второй рабочий документ № 129 касается проекта решения по вопросу о просьбе, полученной от Норвегии, которая была распространена в документе CD/451. Когда была получена эта просьба, Специальный комитет по радиологическому оружию еще не был создан и поэтому Конференция не могла пригласить Норвегию принять участие в работе Комитета по радиологическому оружию. В настоящее время Специальный комитет по радиологическому оружию создан и в следующую пятницу проведет свое заседание. Сейчас Конференция может удовлетворить просьбу Норвегии.

Как вы помните, на последнем пленарном заседании первой части сессии мы приняли расписание заседаний, которые должны состояться на этой неделе, и договорились, что в четверг, 14 июня будет проведено неофициальное заседание с целью рассмотрения организационных вопросов. Я намерена созвать это неофициальное заседание 14 июня в 15 ч 30 мин. для рассмотрения проекта программы работы и других организационных вопросов. Затем мы могли бы обсудить рабочие документы № 128 и 129. В этой связи я хотела бы напомнить, что в течение некоторого времени в контактных группах проводятся консультации по вопросу о создании дополнительных вспомогательных органов по различным пунктам повестки дня. Я намерена проконсультироваться с членами Конференции относительно того, как лучше рассматривать этот вопрос в дальнейшем.

Поскольку повестка дня исчерпана, сейчас я намерена закрыть пленарное заседание.

Следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится в четверг, 14 июня, в 10 ч 30 мин. Пленарное заседание Конференции по разоружению закрывается.

Заседание закрывается в 12 ч 05 мин.